

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

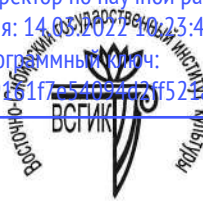
ФИО: Цыремпилова Ирина Семеновна

Должность: проректор по научной работе

Дата подписания: 14.06.2022 10:23:43

Уникальный программный ключ:

325429c82c2291c1f7c54027c27ff52fad042db2f701b9549101b6a11966161805



Министерство культуры Российской Федерации  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ВОСТОЧНО-СИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
ИНСТИТУТ КУЛЬТУРЫ»  
(Восточно-Сибирский государственный институт культуры)



«УТВЕРЖДАЮ»

*И.С. Цыремпилова*  
Проректор по НР

И.С. Цыремпилова

*И.С. Цыремпилова* 2022 г.

### Б1.Б.02 «Иностранный язык»

### РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Направление подготовки (специальность)	51.06.01 «Культурология»
Направленность (профиль) подготовки:	«Теория и история культуры»
Уровень основной профессиональной образовательной программы	подготовка кадров высшей квалификации (аспирантура).
Форма обучения:	заочная
Год начала подготовки:	2022 г.

Улан-Удэ

2022 г.

Утверждено на заседании кафедры иностранных языков и общей лингвистики  
протокол № 9 от « 21 » июня 2017 г.  
Заведующий кафедрой Хобракова Л.М., к.филол.н., доцент Л.М.Х.

Утверждено на заседании Методического совета гуманитарно-информационного  
факультета  
Протокол № 13 от « 09 » июня 2017 г.

«СОГЛАСОВАНО»

Заведующий выпускающей кафедрой

Мондырева Е.С. / Е.С.  
(Ф.И.О., ученая степень, ученое звание/подпись)

Разработчик/составитель Забанова Л.Е., к.филол.н., доцент

## 1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

1.1. Учебная дисциплина Б1.Б.02 «Иностранный язык» входит в базовую часть учебного плана направления подготовки: 51.06.01 «Культурология» и состоит из 2 учебных курсов. Изучение учебной дисциплины «Иностранный язык» начинается в I и заканчивается во II семестре.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных единицы. Количество часов по учебному плану: 144ч.

### 1.2. Цель и задачи дисциплины «Иностранный язык»:

Основной целью курса является достижение аспирантами практического владения иностранным языком, позволяющего использовать его в научной работе для осуществления функций исследователя.

Практическое владение иностранным языком в рамках данного курса предполагает выполнение аспирантами следующих задач в различных видах речевой коммуникации, а именно уметь:

- читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний;
- оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода/реферата/аннотации;
- делать сообщения и доклады на иностранном языке на темы, связанные с их научной работой,
- вести беседу по специальности.

Изучение иностранного языка призвано также обеспечить развитие способности к самообразованию; когнитивных и исследовательских умений; информационной культуры; знакомство с научными трудами зарубежных исследователей, что способствует подготовке конкурентоспособных аспирантов, готовых вести научную и педагогическую деятельность в современном мультикультурном пространстве.

1.3 *Место учебной дисциплины в структуре ОПОП ВО:* Дисциплина «Иностранный язык» относится к базовой части учебного плана. При освоении дисциплины аспиранты опираются на знания, умения, сформированные на предшествующих уровнях высшего образования (специалитет, магистратура), а также дисциплины, изучаемой одновременно «Психология и педагогика высшей школы». Знания, умения и навыки, полученные при освоении данной дисциплины, закрепляются во время педагогической практики, практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, в ходе научно-исследовательской деятельности, при подготовке научно-квалификационной работы (диссертации) на соискание ученой степени кандидата наук.

### 1.4. Планируемые результаты обучения

Формируемые и контролируемые компетенции (индекс - наименование компетенции (-й), закреплённой (-ых) за дисциплиной согласно учебному плану и ФГОС ВО)	Планируемые результаты обучения
<b>УК-4:</b> готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках;	<b>Знать:</b> лексический минимум в объеме 2500 лексических единиц с учетом вузовского минимума, включая 500 л.е. научного функционального стиля; грамматический минимум по иностранному языку, необходимый и достаточный для устной и письменной коммуникации в научно-профессиональной и учебной сферах, включая сложные грамматические конструкции, характерные для научного

	<p>стиля; структуру составления аннотации и реферата; правила речевого этикета, характерные для публичного выступления.</p> <p><b>уметь:</b> использовать изучаемый язык как средство общения в различных видах речевой деятельности на иностранном языке: чтении, говорении, аудировании, письме, а именно: читать и переводить оригинальную научную литературу по своей специальности (научно-популярные статьи из журналов, выдержки из книг, монографий, сборников научных конференций, интернет-источников и т.д.); фиксировать полученную информацию в виде плана, аннотации, реферата; вести беседу по научной тематике с опорой на изученный лексико-грамматический материал без нарушений социокультурного кода, мешающих пониманию.</p> <p><b>владеть:</b> грамматическим минимумом, необходимым и достаточным для устной и письменной коммуникации в научно-профессиональной и учебной сферах; следующими видами чтения: изучающим, ознакомительным, просмотровым, поисковым; подготовленной и неподготовленной монологической и диалогической речью в рамках своей научно-профессиональной тематики.</p>
<p><b>УК-5:</b> способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития</p>	<p><b>Знать:</b> лексический и грамматический минимум по иностранному языку, необходимый и достаточный для устной и письменной коммуникации в научно-профессиональной и учебной сферах, включая сложные грамматические конструкции, характерные для научного стиля; структуру составления аннотации и реферата; правила речевого этикета, характерные для публичного выступления.</p> <p><b>уметь:</b> планировать свое речевое и неречевое поведение в различных коммуникативных ситуациях, в т.ч. по научной проблематике, использовать знание иностранного языка для самообразования, что позволит решать задачи собственного профессионального и личностного развития; использовать инновационные технологии для поиска необходимой информации, в т.ч. на иностранном языке, читать и переводить оригинальную научную литературу по своей специальности (научно-популярные статьи из журналов, выдержки из книг, монографий, сборников научных конференций, интернет-источников и т.д.) в процессе работы над статьей, диссертацией; логически излагать в устной и письменной форме полученную информацию в виде плана, аннотации, реферата; вести беседу по научной тематике с опорой на изученный лексико-грамматический материал без нарушений социокультурного кода, мешающих пониманию.</p> <p><b>владеть:</b> грамматическим минимумом, необходимым и достаточным для устной и письменной коммуникации в научно-профессиональной и учебной сферах; следующими видами чтения: изучающим, ознакомительным, просмотровым, поисковым; подготовленной и неподготовленной монологической и диалогической речью в рамках своей научно-профессиональной тематики.</p>

## 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

№ п/п	Наименование раздела/темы дисциплины	Трудоемкость дисциплины в соответствии с учебным планом (в академических часах)					
		всего	практические занятия	предэкзаменационные консультации	контактные часы (промежуточная)	СРС	контроль
			контактная работа			СРС	
1.	<b>1 семестр</b> 1. Коррективный курс. Тема «Аспирант. Учеба в аспирантуре. Виды работы аспиранта». Времена активного залога	33	7			26	
2.	Тема «Известный исследователь. Мой научный руководитель». Пассивный залог. Особенности перевода пассивных конструкций на русский язык. Особенности научного функционального стиля.	34,8	7			27,8	
	<i>Всего, семестр 1</i>	72	14		+	53,8	4
3.	<b>2 семестр</b> Тема «Мои научные интересы». Модальные глаголы. Особенности перевода конструкций с модальными глаголами на русский язык. Чтение и перевод оригинального источника	12	2			10	

4.	Тема «Диссертация: ее структура и содержание». Неличные формы глагола. Особенности перевода инфинитивных, причастных конструкций, герундия на русский язык. Чтение и перевод оригинального источника.	15	5			10	
5.	Эмфатические конструкции. Структуры с непрямым порядком слов. Особенности перевода эмфатических, инверсионных структур на русский язык. Чтение и перевод оригинального источника. Урок-конференция. Реферат (реферативный письменный перевод) по прочитанной оригинальной книге по специальности.	33,7	7			26,7	
	<i>Всего, семестр 2</i>	72	14	+	+	46,7	9
<b>ИТОГО:</b>		<b>144</b>	<b>28</b>			<b>100,5</b>	<b>13</b>

общая трудоемкость дисциплины:	семестр	семестр	всего
	1	2	
объем в з.е.	2	2	4
объем в академических часах:	72	72	144
контактная работа:	14,2	16,3	30,5
формы промежуточной аттестации	зачет	экзамен	

При реализации дисциплины «Иностранный язык» используются образовательные технологии, направленные на формирование компетенций аспирантов:

- традиционные образовательные технологии: объяснение; показ; организация тренировки и применения; коррекция; оценка; методика индивидуально-группового обучения и т.д.;

- интерактивные технологии обучения: творческие задания (эссе, интервью с элементами ролевой игры); кейс-стади, анализ конкретной проблемы на основе прочитанного научного текста; обсуждение, обмен мнениями; защита рефератов.

### **3.УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

#### **3.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы**

Основная и дополнительная литература по учебной дисциплине Б1.Б.02 «Иностранный язык» в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки **46.06.01 «Исторические науки и археология»** включает в себя учебные издания (учебники, учебные пособия, учебно-методические пособия и другие виды учебно-методических изданий, включая электронные), имеющиеся в достаточном количестве в Научной библиотеке ВСГИК.

#### Основная литература

1. Гарагуля С. И. Английский язык для аспирантов и соискателей ученой степени. – М.: Гуманитар. изд. центр ВЛАДОС, 2015. – 327с. (учебник для вузов). То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=429572> (29.05.2019).
2. Забанова Л.Е. English for post-graduate students: учебное пособие. – Улан-Удэ: ИПК ФГБОУ ВПО ВСГАКИ, 2012. – 100с.

#### Дополнительная литература

1. Learn to Read Science [Электронный ресурс] = Курс английского языка для аспирантов : учебное пособие / [Н. И. Шахова [и др.] ; отв. ред. Е. Э. Бреховских]. - 5-е изд., испр. - Москва : Флинта : Наука, 2004. - 355, [3] с. : табл. - 1000 экз.. - ISBN 5-89349-572-1 (Флинта). - ISBN 5-02-032583-X (Наука) : Б. ц.
2. Английский язык для аспирантов [Электронный ресурс] = English for Post-Graduates : учебно-методическое пособие для аспирантов / Белорус. гос. ун-т, Центр иностр. языков ; [сост.: О. И. Васючкова [и др.] ; под общ. ред. Л. В. Хведчени]. - Минск : [б. и.], 2005. - 125 с. - Библиогр.: с. 123. - 300 экз.. - Б. ц.
3. English for Postgraduate Students [Электронный ресурс] : утверждено в качестве учебного пособия Ученым советом Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Комсомольский-на-Амуре государственный технический университет" / Н. В. Малышева ; М-во образования и науки Рос. Федерации, Комсомольский-на-Амуре гос. техн. ун-т. - Комсомольск-на-Амуре : [б. и.], 2015. - 84, [1] с. - Библиогр.: с. 61-63. - 50 экз.. - ISBN 978-5-7765-1161-5 : Б. ц.
4. Иноземцева, Н.В. English for post-graduate students: entrance exam : учебное пособие для аспирантов / Н.В. Иноземцева, О. Осиянова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Оренбургский государственный университет». - Оренбург : ОГУ, 2017. - 115 с. : ил. - Библиогр.: с.39-41. - ISBN 978-5-7410-1830-9 ; То же [Электронный ресурс].- URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=485443>
5. Миньяр-Белоручева, А.П. Учимся писать по-английски: письменная научная речь : учебное пособие / А.П. Миньяр-Белоручева. - 3-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2017. - 129 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9765-0903-0 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=115100>.
6. Английский язык : метод. рекомендации по обучению видам речевой деятельности в автоном. режиме для студентов всех специальностей очного и заочного отд-ний ВСГАКИ/ отв. ред. Г. А. Рачкова. -Улан-Удэ: Изд.-полигр. комплекс ВСГАКИ, 2009. -56 с.
7. Забанова Л.Е. Межкультурная коммуникация: учебное пособие / Л.Е. Забанова, Л.М. Хобракова. – Улан-Удэ: ИПК ФГБОУ ВПО ВСГАКИ, 2009 (рекомендовано УМО высших учебных заведений РФ по образованию в области народной художественной культуры, социально-культурной деятельности и информационных ресурсов в качестве учебного пособия для студентов высших учебных заведений).
8. Сборник оценочных средств по дисциплине «Иностранный язык» (английский, монгольский языки)/сост. Забанова Л.Е., Сундуева Е.В., Хилханова Э.В., Хобракова Л.М., Шойбонова С.В. - Улан-Удэ: ИПК ФГБОУ ВПО ВСГАКИ, 2014. - 64 с.
9. Н.Н. Черкасская. English for undergraduate and postgraduate students: учебно-методическое пособие/ Н.Н. Черкасская, Р.Г. Гайнуллина, С.А. Вагинова. – Ижевск: Изд-во «Удмуртский университет», 2013. – 132 с. То же [Электронный ресурс]. - URL: [phdru.com/docs/cherkaskya2013.pdf](http://phdru.com/docs/cherkaskya2013.pdf)

Библиографическое описание печатных изданий и электронных ресурсов составлено в соответствии с требованиями ГОСТ 7.1-2003 (ГОСТ 7.1-2003. Библиографическая запись. Библиографическое описание документа) и ГОСТ 7.82-2001 (ГОСТ 7.82-2001. Библиографическая запись. Библиографическое описание электронных ресурсов).

### 3.2. Перечень ресурсов ИТС «Интернет» и ЭБС, необходимых для освоения дисциплины.

Электронные ресурсы являются частью учебно-методического и информационного обеспечения учебной дисциплины Б1.Б.02 «Иностранный язык».

	Ссылка на информационный ресурс ЭБС	Наименование разработки в электронной форме, реквизиты договора
1.	<a href="http://biblioclub.ru/">http://biblioclub.ru/</a>	ЭБС «Университетская библиотека online»/ ООО «Некс-Медиа». Договор № 074-03/18 от 22.03.2018 г. Срок действия: 28.03.2018-27.03.2019.
2.	<a href="https://elibrary.ru">https://elibrary.ru</a>	ЭБС Elibrary/ ООО «РУНЭБ» Договор № SU-22-11/2017 от 07.12.2017. Срок действия: 01.01.2018-31.12.2018. Договор № SU-20-11/2018 г. от 23.11.2018 г. Срок действия: 01.01.2019-31.12.2019
3.	<a href="http://cdo3.vsgaki.ru/">http://cdo3.vsgaki.ru/</a>	<u>Образовательный ресурс системы дистанционного обучения - cdo3.vsgaki.ru (Moodle).</u>

### 3.3. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационно-справочных систем

№ п/п	Наименование информационных технологий, ЛПО, ПБД, ИСС
<b>Перечень базового программного обеспечения</b>	
1.	Windows 8.1 Professional, Лицензия № 64168439, Договор поставки ООО «Цифромир» от 02.10.2014. Тип лицензии: Academic
2.	Windows 7 Professional , Лицензии: № 42961884, Договор поставки ИП Борисенко от 01.11.2009; № 45257160, Договор поставки ООО «Ай-Ко» от 18.03.2010; №- 43953067, Договор поставки ООО «Фриком-Сети» от 21.05.2010; № - 48249168, Договор поставки ООО «Партнер» от 18.03.2011. Тип лицензии: Academic
3.	Microsoft Office 2007 Prof. Лицензии: № 42961883, Договор поставки ООО «ПрофиС» от 01.11.2007; 42936938, Договор поставки ООО «ПрофиС» от 26.10.2007; 43108536, Договор поставки ИП Борисенко от 28.11.2007; №- 43953067, Договор поставки ООО «Фриком-Сети» от 21.05.2010; № -44804676, Договор поставки ООО «ПрофиС»от 15.11.2008; № - 45257160 , Договор поставки ООО «Ай-Ко» от 18.03.2010. Тип лицензии: Academic.
4.	Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Стандартный Educational Renewal



№ п/п	Наименование информационных технологий, ЛПО, ПБД, ИСС
	License Number: 1B08-180605-024347-083-137. Договор поставки ООО «Снежный барс цифровой» от 16.05.2018
5.	Microsoft Office 2010 Prof. Номер лицензии - 48249168 номер лицензиата - 68221626ZZE1303 от 18.03.2011. Тип лицензии: Academic.
<b>Перечень специализированного программного обеспечения</b>	
6.	не предусмотрено
<b>Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем</b>	
7.	База данных OxfordJournals Оксфордская открытая инициатива включает полный и факультативный открытый доступ к более чем 100 журналам, выбранным из каждой предметной области URL: <a href="https://academic.oup.com/journals/pages/social_sciences">https://academic.oup.com/journals/pages/social_sciences</a>
8.	База данных по языкознанию ИНИОН РАН URL: <a href="http://www.old.inion.ru/scripts/Rweb.exe?DBNAME=lingv&amp;DCNFN=144129&amp;SYSLANG=RU">http://www.old.inion.ru/scripts/Rweb.exe?DBNAME=lingv&amp;DCNFN=144129&amp;SYSLANG=RU</a>
9.	Информационная система Everyday English in Conversation URL: <a href="http://www.focusenglish.com">http://www.focusenglish.com</a>
10.	Словари Yandex: <a href="http://slovari.yandex.ru">http://slovari.yandex.ru</a> The Free Dictionary: <a href="http://www.thefreedictionary.com">http://www.thefreedictionary.com</a>
11.	Ресурсы на английском языке для преподавателей и студентов: <a href="http://linguapress.com">linguapress.com</a>
12.	Справочник по грамматике английского языка: <a href="http://www.anglais.ru">http://www.anglais.ru</a>

В рамках изучения дисциплины для проведения практических занятий предлагаются наборы демонстрационного (мультимедиа) оборудования и учебно-наглядных пособий, являющихся доступными для обучающихся на электронном образовательном ресурсе <http://cdo3.vsgaki.ru/>.

#### 4. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Материально-техническое обеспечение, необходимое для осуществления образовательного процесса по дисциплине представлено в таблице:

№ п/п	Наименование оборудованных учебных кабинетов для проведения всех видов учебных занятий (семинарских, практических занятий, а также самостоятельной работы)	Перечень основного оборудования
<b>Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования и выполнения курсовых работ (при наличии), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации</b>		
1.	учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации;	- специализированная учебная мебель; - технические средства обучения (проектор, экран, ноутбук); - наборы учебно-методических пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации по дисциплине ( <a href="http://cdo3.vsgaki.ru">cdo3.vsgaki.ru</a> )
<b>Помещения для самостоятельной работы обучающихся</b>		

№ п/п	Наименование оборудованных учебных кабинетов для проведения всех видов учебных занятий (семинарских, практических занятий, а также самостоятельной работы)	Перечень основного оборудования
2.	Помещения для самостоятельной работы обучающихся:	оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети Интернет и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Института ( <a href="http://www.vsgaki.ru">http://www.vsgaki.ru</a> )
2.1.	- ауд. № 341	рабочие места с возможностью подключения к сети Интернет и обеспечения доступа в ЭИОС ВСГИК; специализированная учебная мебель
2.2.	- ауд. № 104 (ул. Терешковой, д.5)	рабочие места с возможностью подключения к сети Интернет и обеспечения доступа в ЭИОС ВСГИК; специализированная учебная мебель
2.3.	- ауд. № 4 (бульвар Карла Марса, д.10)	рабочие места с возможностью подключения к сети Интернет и обеспечения доступа в ЭИОС ВСГИК; специализированная учебная мебель

## **5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ**

Методическая документация к РПД по учебной дисциплине Б1.Б.02 «Иностранный язык» содержит: методические рекомендации по подготовке к практическим занятиям, для самостоятельной работы, в том числе методические рекомендации для инвалидов и лиц с ОВЗ с учетом особенностей их психофизического развития и индивидуальных возможностей, по подготовке к текущей и промежуточной аттестации, библиографический список.

Методические рекомендации по дисциплине оформлены в виде приложения к рабочей программе, а также доступны посредством использования образовательного электронного ресурса [cdo3.vsgaki.ru](http://cdo3.vsgaki.ru).

## **6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Фонд оценочных средств предназначен для оценки планируемых результатов обучения – знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения дисциплины и образовательной программы.

Оценивание уровня учебных достижений аспирантов по дисциплине осуществляется в виде текущего и промежуточного контроля. Оценочные средства, разработанные для промежуточной аттестации, могут быть использованы в целях текущего контроля.

**Текущий контроль успеваемости** по дисциплине предполагает оценку работы аспирантов на практических занятиях во всех видах коммуникативной деятельности (аудировании, говорении, чтении, письменной речи). Осуществляется в форме контроля выполнения домашней работы: лексико-грамматических упражнений, переводов текстов стиля научной прозы, их аннотирования и реферирования, проверочных тестов, творческих заданий - монологических и диалогических сообщений, эссе, используемых

для проверки уровня формирования компетенций и усвоения знаний, формирования умений, навыков в период проведения учебных занятий.

**Промежуточный контроль** по дисциплине осуществляется в форме зачета (1 семестр) и экзамена (2 семестр).

### **Перечень вопросов промежуточного контроля по дисциплине**

#### **Зачет**

1. Эссе по тематике курса:  
Как формировался круг моих научных интересов?  
Мой научный руководитель: его/ее научные интересы и труды.
2. Аннотирование текста стиля научной прозы.

#### **Экзамен**

На кандидатском экзамене аспирант должен продемонстрировать умение пользоваться английским языком как средством профессионального общения в научной сфере. Объектом контроля является достижение заданного Программой уровня владения иноязычной коммуникативной компетенцией.

Кандидатский экзамен по английскому языку проводится в два этапа:

- на *первом этапе* аспирант выполняет реферат (реферативный письменный перевод оригинального научного текста по специальности на русский язык). Объем текста – 15 000 печатных знаков. Успешное выполнение письменного перевода является условием допуска ко второму этапу экзамена. Качество перевода оценивается по зачетной системе.

- *второй этап* экзамена проводится устно и включает в себя три задания:

изучающее чтение оригинального текста по специальности. Объем 2500–3000 печатных знаков. Время выполнения работы – 45–60 минут. Форма проверки: реферирование извлеченной информации на английском языке;

просмотровое чтение оригинального текста по специальности. Объем – 1000–1500 печатных знаков. Время выполнения – 10 минут. Форма проверки – передача извлеченной информации на английском языке в виде аннотации;

беседа с экзаменаторами на английском языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта.

*Перечень устных экзаменационных тем:*

1. Мои научные интересы.
2. Мой научный руководитель.
3. Структура и содержание моего исследования.

**Фонд оценочных средств**, включающий типовые контрольные задания по разделам дисциплины, критерии оценивания и иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения учебной дисциплины и образовательной программы, оформлен в виде приложения к рабочей программе дисциплины. Типовые задания размещены на образовательном электронном ресурсе [cdo3.vsgaki.ru](http://cdo3.vsgaki.ru).

Процедура текущего и промежуточного контроля обучающихся с ОВЗ и инвалидностью, при необходимости, проводится с использованием фондов оценочных средств, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации, в том числе с использованием специальных технических средств. Соответствующие оценочные средства представлены в ФОС по дисциплине.

## ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ И ДОПОЛНЕНИЙ

№ п/п	Краткое содержание изменения/дополнения	Номер протокола заседания кафедры	Дата внесения изменения	Подпись заведующего кафедрой